

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 65 (1987)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PTT Technische Mitteilungen

**Bulletin  
technique**

**Bollettino  
tecnico**



---

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafengebrieten, Bern  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

**1987**

**Inhaltsverzeichnis**

**Index**

**Indice**

---

**Jahrgang Année Anno 65**

# Sachverzeichnis – Table des matières – Indice sistematico

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
<b>Allgemeines – Généralités – Generalità</b>					
Concessions d'installations réceptrices de radio et de télévision, à la fin 1986 (statistique) . . . . .	153	– Collaborazione fra le PTT e le Università nel campo delle ricerche e dello sviluppo. Di René Salathé e Peter Kartaschoff . . . . .	527	– Les PTT à Telecom 87. Par Werner Jenni . . . . .	538
Informationstechnik: Aufbruch in ein neues Zeitalter wirtschaftlichen Wettbewerbs. Von John Diebold . . . . .	46	– Assicurare la qualità: Un'esigenza delle PTT. Di Hans Iseli . . . . .	531	Telecommunication quo vadis? Von Christian Kobelt . . . . .	418
Pro Radio-Télévision à Macolin. Par Daniel Sergy . . . . .	451	– La Svizzera al Telecom 87. Di Eric Herzog . . . . .	535		
Pro Telecom öffnet sich. Von Christian Kobelt . . . . .	417	– L'Azienda delle PTT al Telecom 87. Di Werner Jenni . . . . .	538		
Radio- und Fernsehempfangskonzessionen Ende 1986 (Statistik) . . . . .	153	Telecom 87		<b>Leitungen, Kabel, Verstärker – Lignes, câbles, technique des amplificateurs – Linee, cavi, tecnica degli amplificatori</b>	
Schweizerische Fernmeldedienste im Jahre 1986 (Statistik) . . . . .	212	– Foreward. By Rudolf Trachsel . . . . .	471	Ausbrennen alter Kabel zum Einzug von Glasfaserkabeln. Von Edouard Coëndet . . . . .	358
Services des télécommunications suisses en 1986 (statistique) . . . . .	212	– Swissnet – Switzerland's ISDN. By Maurice Ducommun . . . . .	473	Grafico – Grafisches Leitungsinformationssystem der PTT – Système d'infographie pour les conduites des PTT. Von Bruno Gnehm . . . . .	372
Telecom 87		– The PTT's digital experimental exchanges. By Peter Burger . . . . .	482	Notico. Von Jean-Pierre Markwalder und Michel Monnard . . . . .	566
– Vorwort. Von Rudolf Trachsel . . . . .	471	– The new mobile telephone of Switzerland – Natel C. By Fritz Müller . . . . .	485	Optischer Übertragungssystem mit 1,13 Gbit/s. Von Christian Kobelt . . . . .	578
– Swissnet – ISDN der Schweiz. Von Maurice Ducommun . . . . .	473	– Comtex – open communications. By Rolf Hostettler . . . . .	495	Verfahren zum Verlegen von Glasfaserkabeln mit Druckluft. Von Bruce Wiltshire . . . . .	587
– Die digitalen Versuchszentralen der PTT. Von Peter Burger . . . . .	482	– Videotex in Switzerland. By Pierre Lässer . . . . .	499		
– Natel C, das neue Mobiltelefon der Schweiz. Von Fritz Müller . . . . .	485	– Terco – phase 2.1 . . . . .	502		
– Comtex – erschliesst die Welt der offenen Kommunikation. Von Rolf Hostettler . . . . .	495	– Concept of Manual Services. By Walter Heutschi . . . . .	508		
– Videotex in der Schweiz. Von Pierre Lässer . . . . .	499	– Tritel – the Swiss telephone. By Santo Filisetti . . . . .	513		
– Terco-Folgestufe 2.1 . . . . .	502	– Radio and television programme reception in Switzerland. By Charles Steffen . . . . .	522		
– Konzept der Manuellen Dienste. Von Walter Heutschi . . . . .	508	– Cooperation of the PTT with the universities in research and development. By René Salathé and Peter Kartaschoff . . . . .	527		
– Tritel, das Schweizer Telefon. Von Santo Filisetti . . . . .	513	– Quality assurance programme at the Swiss PTT. By Hans Iseli . . . . .	531	<b>Drahtlose Verbindungen – Communications sans fil – Comunicazioni senza filo</b>	
– Radio- und Fernsehempfang in der Schweiz. Von Charles Steffen . . . . .	522	– Switzerland at Telecom 87. By Eric Herzog . . . . .	535	EDV-unterstützte Richtstrahlplanung. Von Jürg Stalder . . . . .	334
– Zusammenarbeit der PTT mit Hochschulen in Forschung und Entwicklung. Von René Salathé und Peter Kartaschoff . . . . .	527	– Swiss PTT at Telecom 87. By Werner Jenni . . . . .	538	Planification des liaisons hertziennes assistée par ordinateur. Par Jürg Stalder . . . . .	334
– Qualitätssicherung bei den PTT-Betrieben. Von Hans Iseli . . . . .	531	Télécom		Übertragungsfunktionen bei Mehrwegempfang in hügeligem Gelände. Von Walter E. Debrunner und Andreas Zogg . . . . .	147
– Die Schweiz an der Telecom 87. Von Eric Herzog . . . . .	535	– Préface. Par Rudolf Trachsel . . . . .	471	120-Mbit/s-TDMA/DSI-Ausrüstungen für Satellitenverbindungen. Von Martin Freudiger . . . . .	90
– Die PTT an der Telecom 87. Von Werner Jenni . . . . .	538	– Swissnet – le RNIS suisse. Par Maurice Ducommun . . . . .	473		
Telecom 87		– Les centraux numériques d'essai des PTT. Par Peter Burger . . . . .	482		
– Prefazione. Di Rudolf Trachsel . . . . .	471	– Natel C, le nouveau système de téléphonie mobile en Suisse. Par Fritz Müller . . . . .	485		
– Swissnet – L'ISDN svizzera. Di Maurice Ducommun . . . . .	473	– Comtex ou la conquête de la communication ouverte. Par Rolf Hostettler . . . . .	495		
– Le centrali digitali di prova delle PTT. Di Peter Burger . . . . .	482	– Le service vidéotex en Suisse. Par Pierre Lässer . . . . .	499		
– Natel C, il nuovo sistema di telefonia mobile in Svizzera. Di Fritz Müller . . . . .	485	– Etape 2.1 du projet Terco . . . . .	502		
– Con Comtex nel mondo della comunicazione aperta. Di Rolf Hostettler . . . . .	495	– Conception des services manuels. Par Walter Heutschi . . . . .	508	<b>Telefonie – Téléphonie – Telefonia</b>	
– Il servizio videotex in Svizzera. Di Pierre Lässer . . . . .	499	– Tritel, l'appareil de téléphone suisse. Par Santo Filisetti . . . . .	513	AXE 10 – Das digitale Vermittlungssystem – le système de commutation numérique. Von Werner Kreis . . . . .	15
– Terco Fase 2.1 . . . . .	502	– La réception des programmes de radio et de télévision en Suisse. Par Charles Steffen . . . . .	522	AXE 10 – Il sistema di commutazione digitale. Di Werner Kreis . . . . .	243
– Il piano per i servizi manuali. Di Walter Heutschi . . . . .	508	– La collaboration des PTT avec les hautes écoles en matière de recherche et de développement. Par René Salathé et Peter Kartaschoff . . . . .	527	Bildtelefon im digitalen Telekommunikationsnetz. Von Franz May . . . . .	106
– Tritel, l'apparecchio telefonico svizzero. Di Santo Filisetti . . . . .	513	– Assurance de la qualité à l'Entreprise des PTT. Par Hans Iseli . . . . .	531	Detaillierte Rechnung für den Telefonabonnenten. Von Ulrich Müller . . . . .	4
– La ricezione di programmi radiofonici e televisivi in Svizzera. Di Charles Steffen . . . . .	522	– La Suisse à Telecom 87. Par Eric Herzog . . . . .	535	Digitale Teilnehmervermittlungsanlagen (TVA). Von Hans Stieger . . . . .	278
				Equipements de commutation d'abonnés (ECA). Par Hans Stieger . . . . .	278
				EWSD: Il sistema di commutazione digitale. Di Peter Schärer . . . . .	175

	Seite page pagina
Facture détaillée pour l'abonné au téléphone. Par Ulrich Müller	4
IFS: Vom lokalen zum zentralisierten Betrieb. Von Jürg Röthlisberger	218
IFS: de l'exploitation locale à l'exploitation centralisée. Par Jürg Röthlisberger	296
IFS: dalla gestione locale alla gestione centralizzata. Di Jürg Röthlisberger	400
Nouvelle installation de réveil WA 490. Par Hansgeorg Nägeli	102
Nuovo impianto di sveglia WA 490. Di Hansgeorg Nägeli	102
Signalisiersystem CCITT Nr. 7 im schweizerischen Fernmeldenetz (Einführung). Von Walter Zach	270
Signalisiersystem Nr. 7 bei den PTT-Betrieben. Von Roland Hugi	118
Sistema di segnalazione n. 7 adottato dall'Azienda delle PTT. Di Roland Hugi	344
Sistema 12 — Un sistema di telecomunicazione digitale per la Svizzera. Di Rolf Metzger	315
System 12 — Ein digitales Fernmeldesystem für die Schweiz. Von Rolf Metzger	124
System 12 SO — Erstes Subsystem für den Auskunftsdienst. Von Elmar Bardill	77
Système 12 SO — Premier sous-système pour le service des renseignements. Par Elmar Bardill	77
Système de signalisation No 7 du CCITT dans le réseau de télécommunication Suisse (Introduction). Par Walter Zach	270
Système de signalisation No 7 dans l'Entreprise des PTT. Par Roland Hugi	344
Système 12 — Un système de télécommunication numérique pour la Suisse. Par Rolf Metzger	124

### Teleinformatik — Téléinformatique — Teleinformatica

Comtex — Verwirklichung des Teilprojekts B — Réalisation du projet partiel B. Von François Maurer	72
Datennetz Telepac: Rückblick und Ausblick. Von Jean-Jacques Jaquier	152
Informatik bei einer Grossbank — SKA liess Fachpresse hinter die Kulissen gucken. Von Christian Kobelt	112
Meldungsvermittlungssystem DSX-40. Von Roland Schenk	393
MXC.2 — Neue Generation von Multiplexerausrüstungen für Telegrafeneleitungen. Von Fritz Kocher	139
Nutzungsmöglichkeiten der elektronischen Mitteilungsdienste. Von Heinz Steinger	435

	Seite page pagina
Protocole des télécopieurs du groupe 3. Par Rudolf Stadler	236
Protokoll der Fernkopierer der Gruppe 3. Von Rudolf Stadler	236
SwisPortfolio auch eine neue Anwendung von Telepac. Von Daniel Sergy	365
Système de commutation de messages DSX-40. Par Roland Schenk	443
Telefon-Auskunftsdienst für Videotext-Benutzer. Von Jean-Jacques Jaquier und Bruno Zürcher	38
Zweites ständiges Videokonferenzstudio in Genf eröffnet. Von Christian Kobelt	56

### Datenverarbeitung — Traitement des données — Elaborazione di dati

EDV im Installationsdienst. Von Fredy Henrich	210
EDV-unterstützte Richtstrahlplanung. Von Jürg Stalder	334
SPICOS — ein System zum Verstehen fliessend gesprochener Sprache. (pd)	210
SPICOS — un système de reconnaissance du langage courant. (pd)	211
Notico. Par Jean-Pierre Markwalder et Michel Monnard	566
Planification des liaisons hertziennes assistée par ordinateur. Par Jürg Stalder	334

### Radio, Fernsehen — Radio, télévision — Radio, televisione

Amélioration des caractéristiques de transmission du système de multiplexage 2TV dans le réseau LAC. Par Jürg Furrer	163
Digitale Übertragung auf Lichtwellenleitern für Gemeinschaftsantenne Solothurn. Von Christian Kobelt	262
Fernsehempfänger der 90er Jahre. Von Ulrich Messerschmid	575
Télégenève. Von Christian Kobelt	264
UKW-Einstreusignale bei der Frequenzplanung von Breitbandnetzen. Von Bruno Nold	430
Verbesserung der Übertragungseigenschaften des 2TV-Multiplexsystems im GAZ. Von Jürg Furrer	163
2,5 Mio Radiokonzessionen in der Schweiz. Von Willy Bohnenblust	110
50 ans de succès dans la construction d'émetteurs de radiodiffusion. (pd BBC)	419

### Apparate — Appareils — Apparecchi

Tritel Zug, Modem-Telefonapparat. Von Peter Kilchhofer	355
— Appareil de téléphone avec modem incorporé. Par Peter Kilchhofer	355

### Forschung, Versuche, wissenschaftliche Abhandlungen — Recherches, essais, exposés scientifiques — Ricerche, esperimenti, relazioni scientifiche

Atmosphère de test au thiocétamide pour l'essai à la corrosion de matériaux pour contacts électriques. Par René Fischer	560*
Comportement à l'égard de la corrosion de matériaux pour contacts électriques. Par Theodor Gerber	546*
Korrosionsverhalten elektrischer Kontaktwerkstoffe. Von Th. Gerber	546*
Prüfatmosphäre mit Thioacetamid zur Korrosionsprüfung elektrischer Kontaktwerkstoffe. Von René Fischer	560*

### Verwaltung, Wirtschaft, Recht — Administration, économie publique, jurisprudence — Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza

### Ausstellungen, Konferenzen — Expositions, conférences — Esposizioni, conferenze

Congrès de l'URSI et du Microcoll. Par Fred Gardiol	63
Internationale Tagung über elektrische Kontakte. Von Theodor Gerber	62
Internationales Zürich-Symposium. Von Bálint Szentkúti	452
Telecom-Seminare der PTT — eine neue Informations-Dienstleistung für Grosskunden. Von Hans-Rudolf Maurer	452
Unterhaltungselektronik — viel Neues. Von Christian Kobelt	579
21. Technisches Presse-Colloquium der AEG. Von Christian Kobelt	57



	Seite page pagina		Seite page pagina
Wiegleb G. Sensortechnik. München, 1986.....	265	Ziemer A. Wie das Bild auf den Schirm kommt — Fernsehen heute und morgen. Heidelberg, 1986.....	215
Winstel G., Weyrich C. Halbleiter-Elektronik. Heidelberg, 1986.....	113	Zinke, Brunswig. Lehrbuch der Hochfrequenztechnik. Heidelberg, 1987 .	426
Wupper H. Grundlagen elektronischer Schaltungen. Heidelberg, 1986.....	426		

# Autorenverzeichnis – Liste des auteurs – Elenco degli autori

\* auch als Sonderdruck erschienen – \* paru aussi comme tiré à part – \* pubblicato anche come tiratura speciale

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Auch als Sonderdruck erschienen* – paru aussi comme tiré à part* – pubblicato anche come tiratura speciale*		87 – Switzerland at Telecom 87 – La Suisse à Telecom 87 . . . . .	535	– AT&T und Philips Telecommunication (APT) stellt sich vor . . . . .	453
Bardill Elmar. System 12 SO – Erstes Subsystem Auskunftsdienst – Système 12 SO – Premier sous-système pour le service des renseignements . . . . .	77	Heutschi Walter. Konzept der Manuellen Dienste – Piano per i servizi manuali – Concept of Manual Services – Conception des services manuels . . . . .	508	– Optisches Übertragungssystem mit 1,13 Gbit/s . . . . .	578
Bazzi Reto. Laseroptische Wiedergabe und Speicherung als Technologie der Zukunft . . . . .	586	Hostettler Rolf. Comtex erschliesst die Welt der offenen Kommunikation – Con Comtex nel mondo della comunicazione aperta – Comtex – open communications – Comtex ou la conquête de la communication ouverte . . . . .	495	– Unterhaltungselektronik – viel Neues . . . . .	579
Bohnenblust Willy. 2,5 Mio Radiokonzessionen in der Schweiz . . . . .	110	Hugi Roland. Signalisiersystem Nr. 7 bei den PTT-Betrieben . . . . .	118	Kocher Fritz. MXC.2 – Neue Generation von Multiplexerausrüstungen für Telegrafleitungen . . . . .	139
Burger Peter. Die digitalen Versuchszentralen der PTT – Le centrali digitali di prova delle PTT – The PTT's digital experimental exchanges – Les centraux numériques d'essai des PTT . . . . .	482	– Système de signalisation No 7 dans l'Entreprise des PTT – Sistema di segnalazione n. 7 adottato dall'Azienda delle PTT . . . . .	344	Kreis Werner. Das digitale Vermittlungssystem AXE 10 für die Schweiz – Le système de commutation digital AXE 10 pour la Suisse . . . . .	15
Coëndet Edouard. Ausbrennen alter Kabel zum Einzug von Glasfaserkabeln . . . . .	358	Iseli Hans. Qualitätssicherung bei den PTT-Betrieben – Assicurare la qualità: Un'esigenza delle PTT – Quality assurance programme at the Swiss PTT – Assurance de la qualité à l'Entreprise des PTT . . . . .	531	– Il sistema di commutazione digitale AXE 10 per la Svizzera . . . . .	243
Debrunner Walter E. und Zogg Andreas. Übertragungsfunktionen bei Mehrwegempfang in hügeligem Gelände . . . . .	147*	Jaquier Jean-Jacques und Zürcher Bruno. Der Zugriff zum Telefon-Auskunftsdienst für die Videotext-Benutzer . . . . .	38	Lässer Pierre. Videotex in der Schweiz – Il servizio videotex in Svizzera – Videotex in Switzerland – Le service vidéotex en Suisse . . . . .	499
Diebold John. Informationstechnik: Aufbruch in ein neues Zeitalter wirtschaftlichen Wettbewerbs . . . . .	46	Jaquier Jean-Jacques. Datennetz Telepac: Rückblick und Ausblick . . . . .	152	Leuenberger Kurt. Network planning aspects for terrestrial digital radio: Implications of using higher order modulation schemes . . . . .	154
Ducommun Maurice. Swissnet – ISDN der Schweiz – L'ISDN svizzera – Switzerland's ISDN – Le RNIS suisse . . . . .	473*	– The technical introduction of new telematic services . . . . .	458	Markwalder Jean-Pierre et Monnard Michel. Notico . . . . .	566
Filisetti Santo. Tritel, das Schweizer Telefon – L'apparechio telefonico svizzero – The Swiss telephone – L'appareil de téléphone suisse . . . . .	513	Jenni Werner. Die PTT-Betriebe an der Telecom 87 – L'Azienda delle PTT al Telecom 87 – Swiss PTT at Telecom 87 – Les PTT à Telecom 87 . . . . .	538	Maurer François. Comtex – Verwirklichung des Teilprojekts B – Réalisation du projet partiel B . . . . .	72*
Fischer René. Prüfatmosphäre mit Thioacetamid zur Korrosionsprüfung elektrischer Kontaktwerkstoffe – Atmosphère de test au thioacétamide pour l'essai à la corrosion de matériaux pour contacts électriques . . . . .	560*	Kartaschoff Peter siehe Salathé René P. . . . .	527	Maurer Hans-Rudolf. Telecom-Seminare der PTT – Eine neue Informations-Dienstleistung für Grosskunden . . . . .	452
Freudiger Martin. 120-Mbit/s-TDMA/DSI-Ausrüstungen für Satellitenverbindungen . . . . .	90*	Keller Hans. Bern 1 Schanzenpost – Neue Förder- und Sortieranlagen im Sackpaketversand – Nouvelle installation de manutention et de tri du service d'expédition des colis en sac . . . . .	187*	May Franz. Bildtelefon im digitalen Telekommunikationsnetz . . . . .	106
Furrer Jürg. Verbesserung der Übertragungseigenschaften des 2TV-Multiplexsystems im GAZ – Amélioration des caractéristiques de transmission du système de multiplexage 2TV dans le réseau LAC . . . . .	163*	Kilchhofer Peter. Tritel Zug, Modem-Telefonapparat – Tritel Zoug, appareil de téléphone avec modem incorporé . . . . .	355	Messerschmid Ulrich. Fernsehempfänger der 90er Jahre . . . . .	575
Gardiol Fred. Congrès de l'URSI et du Microcoll . . . . .	63	Kobelt Christian. Zweites ständiges Videokonferenz-Studio in Genf eröffnet . . . . .	56	Metzger Rolf. System 12 – Ein digitales Fernmeldesystem für die Schweiz – Système 12 – Un système de télécommunication numérique pour la Suisse . . . . .	124
Gerber Theodor. Internationale Tagung über elektrische Kontakte, Lausanne 1986 . . . . .	62	– 21. Technisches Presse-Colloquium der AEG . . . . .	57	– Sistema 12 – Un sistema di telecomunicazione digitale per la Svizzera . . . . .	315
– Korrosionsverhalten elektrischer Kontaktwerkstoffe – Comportement à l'égard de la corrosion de matériaux pour contacts électriques . . . . .	546*	– Ein erfolgreiches Schweizer IC-Produkt . . . . .	110	Monnard Michel voir Markwalder Jean-Pierre . . . . .	566
Gnehm Bruno. Grafico – Grafisches Leistungsinformationssystem der PTT – Système d'infographie pour les conduites des PTT . . . . .	372*	– Informatik im Bankwesen – SKA liess Fachpresse hinter die Kulissen gucken . . . . .	112	Müller Fritz. Natel C, das neue Mobiltelefonsystem in der Schweiz – Il nuovo sistema di telefonia mobile in Svizzera – The new mobile telephone of Switzerland – Le nouveau système de téléphone mobile en Suisse . . . . .	485*
Henrich Fredy. EDV im Installationsdienst . . . . .	210	– Digitale Übertragung auf Lichtwellenleitern für die Gemeinschaftsantenne Solothurn . . . . .	262	Müller Ulrich. Detaillierte Rechnung (Taxauszug) für den Telefonabonnenten – Facture détaillée (extrait de taxe) pour l'abonné au téléphone . . . . .	4
Herzog Eric. Die Schweiz an der Telecom 87 – La Svizzera al Telecom . . . . .		– Télégénève . . . . .	264	Nägeli Hansgeorg. La nouvelle installation de réveil WA 490 – Il nuovo impianto di sveglia WA 490 . . . . .	102
		– Innovatives Finnland . . . . .	324	Nold Bruno. Berücksichtigung von UKW-Einstreusignalen bei der Frequenzplanung von Breitbandverteilnetzen . . . . .	430
		– Messen, regeln, registrieren . . . . .	363	Remund Rolf. Betriebstechnische Einrichtungen im M+T-Gebäude . . . . .	256
		– Mobiltelefonwerbung . . . . .	364	Röthlisberger Jürg. IFS: Vom lokalen zum zentralisierten Betrieb . . . . .	218*
		– Die Pro Telecom öffnet sich . . . . .	417	– IFS: de l'exploitation locale à l'exploitation centralisée . . . . .	296*
		– Telekommunikation – quo vadis? . . . . .	418		
		– Ein alter Name mit neuem Glanz . . . . .	420		

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
– IFS: dalla gestione locale alla gestione centralizzata	400	Steffen Charles. Empfang der Radio- und Fernsehprogramme in der Schweiz – La recezione di programmi radiofonici e televisivi in Svizzera – Radio and television programme reception in Switzerland – La réception des programmes de radio et de télévision en Suisse	522	zerischen Fernmeldenetz – Introduction du système de signalisation no 7 du CCITT dans le réseau de télécommunication suisse	270*
Salathé René P., Kartaschoff Peter. Zusammenarbeit der PTT mit Hochschulen in Forschung und Entwicklung – La collaborazione fra le PTT e le Università nel campo della ricerca e dello sviluppo – Cooperation of the PTT with the universities in research and development – La collaboration des PTT avec les hautes écoles en matière de recherche et de développement	527	Steinger Heinz. Nutzungsmöglichkeiten der elektronischen Mitteilungsdienste	435	Zogg Andreas siehe Debrunner Walter E.	147*
Schärer Peter. Il sistema di commutazione digitale EWSD	175	Stieger Hans. Übersicht über die digitale Teilnehmervermittlungsanlage (TVA) – Aperçu des équipements de commutation d'abonnés (ECA) numériques	278	Zürcher Bruno siehe Jaquier Jean-Jacques	38
Schenk Roland. Das Meldungsvermittlungssystem DSX-40	393	Szentkuti Bálint. Internationales Zürich-Symposium und technische Ausstellung über elektromagnetische Verträglichkeit EMC 1987	452		
– Système de commutation de messages DSX-40	443	Terco – Folgestufe 2.1 – Fase 2.1 / Phase 2.1 – Etape 2.1	502*	<b>Pressedienste – Services de presse – Servizi stampa</b>	
Sergy Daniel. SwisPortfolio auch eine neue Anwendung von Telepac	365	Trachsel Rudolf. Vorwort zu Telecom 87 – Prefazione al Telecom 87 / Preface Telecom 87	471	Bildungschancen und Bildungszwänge – Aspekte der Aus- und Weiterbildung in der Schweiz. (pd Siemens)	455
– Die Nachteile eines kleinen Unternehmens zum Vorteil nutzen	422	Wiltshire Bruce. Verfahren zum Verlegen von Glasfaserkabeln mit Druckluft	587	Blinde sehen am Bildschirm. (pd STR)	455
– Pro Radio-Télévision à Macolin	451	Zach Walter. Einführung des Signaliersystems CCITT Nr. 7 im schweizerischen Fernmeldenetz		SPICOS – ein System zum Verstehen fließend gesprochener Sprache (pd)	210
Stadler Rudolf. Das Protokoll der Fernkopierer der Gruppe 3 – Le protocole des télécopieurs du groupe 3	236			SPICOS – un système de reconnaissance du langage courant (pd)	211
Stalder Jürg: EDV-unterstützte Richtstrahlplanung – Planification des liaisons hertziennes assistée par ordinateur	334			10 Jahre Swisscom (pd Swisscom)	362
				50 ans de succès dans la construction d'émetteurs de radiodiffusion (pd BBC)	419

#### Paginierung – Pagination – Paginatura

Nr. 1	1– 70	Nr. 7	333–370
Nr. 2	71–116	Nr. 8	371–428
Nr. 3	117–160	Nr. 9	429–466
Nr. 4	161–216	Nr. 10/11	467–544
Nr. 5	217–268	Nr. 12	545–594
Nr. 6	269–332		